



## Topic 34

### Découverte des vacances pour 2001 bambins

#### Loisirs. De nombreux enfants vivant à la campagne ne sont jamais partis.

##### Toulouse – de notre correspondant

En France, en toute indifférence, un enfant sur quatre (de 6 à 16 ans) ne part jamais en vacances. C'est en faisant ce constat qu'André Trigano, qui sait ce que le mot vacances (ou camping) veut dire, a décidé de conduire un combat qu'il a baptisé "Premiers départs en vacances."

Le but est simple: "faire partir le plus d'enfants possible, singulièrement des gosses qui ne sont jamais sortis de chez eux!" expliquait-il lundi matin à la gare Matabiau, à Toulouse, d'où il envoyait une cinquantaine d'enfants de la région Midi-Pyrénées pour découvrir la Dordogne et le Lot.

##### Ludiques

"Il ne s'agit pas forcément d'enfants des cités, qui sont déjà pris en charge par beaucoup d'organismes, mais de gosses de la campagne, qui n'ont jamais quitté leur canton."

André Trigano ne veut pas proposer des vacances chaise longue. "Notre initiative, soutenue par l'Etat, la région (où il préside la commission tourisme), les Caisses d'allocations familiales et la SNCF, offre des vacances ludiques et actives". Ainsi Alain, 10 ans, qui vit "dans la campagne" part-il patrouiller la Dordogne à moto. "On va d'abord m'apprendre à piloter, puis à faire des réparations simples et enfin on partira quatorze jours. Je ne suis jamais parti de chez moi!" Cyndie, 14 ans, va dans le Lot "faire l'archéologue sur les terrains de guerre de Jules César!" Si, hier, seulement cinquante bambins partaient à l'aventure, ce sont 2.001 enfants qui, cette année, bénéficieront de la "belle idée". André Trigano aimerait bien que son principe soit généralisé à la France entière "mais tous les conseils régionaux ne veulent pas, pas encore, suivre".

Pourtant, une telle opération ne coûte que 540 euros par enfant, somme divisée entre le nombre d'opérateurs: Etat, région, CAF, etc. Ne sont invités que les enfants dont les parents ont un revenu global, allocations familiales comprises, inférieur à 2000 euros mensuels. Le budget global de l'opération toulousaine est de 1 millions de euros. Une goutte d'eau pour un océan de bonheur.

*M.G., France Soir. Tous droits réservés*



#### vocabulaire

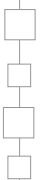
le gosse (fam)	kid	le canton	region
----------------	-----	-----------	--------



#### Question 34a

**Complétez les phrases (1-9) en choisissant des compléments (a-i) et en respectant le sens du texte.**

- |                                             |                                                                        |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1 "Premiers départs en vacances" ...        | a ... est partagé entre l'Etat, la région et d'autres opérateurs.      |
| 2 Il s'agit de faire partir ...             | b ... certains conseils régionaux ne participent pas à son initiative. |
| 3 Selon l'article, un enfant sur quatre ... | c ... puis fera un tour de la Dordogne.                                |
| 4 On n'offrira pas à ces jeunes ...         | d ... ne serait jamais parti en vacances.                              |



- 5 Alain apprendra à faire de la moto ... e ... est une initiative de A Trigano.
- 6 Dans cette année 2001... f ... peu aisées auront cette chance de découvrir d'autres régions.
- 7 Malheureusement pour A Trigano ... g ... des vacances inactives.
- 8 Le coût de 540 euros par enfant ... h ... des gosses qui n'ont jamais quitté leur région.
- 9 Seuls les enfants de familles ... i ... 2001 enfants jouiront de vacances inespérées.



### Question 34b

**Translate into English the following extracts from the text.**

- 1 En France, en toute indifférence, un enfant sur quatre (de 6 à 16 ans) ne part jamais en vacances.
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- 2 "Il ne s'agit pas forcément d'enfants des cités, qui sont déjà pris en charge par beaucoup d'organismes, mais de gosses de la campagne, qui n'ont jamais quitté leur canton".
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- 3 Si, hier, seulement cinquante bambins partaient à l'aventure, ce sont 2.001 enfants qui, cette année, bénéficieront de la "belle idée"...
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- 4 Une goutte d'eau pour un océan de bonheur.
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

